N° 13-604-M au catalogue — n° 062
ISSN : 1707-1844
ISBN : 978-1-100-92904-0

Document de recherche

Comptes des revenus et dépenses, série technique

Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change

Division des comptes des revenus et dépenses
21e étage, Immeuble R.-H. -Coats, Ottawa, K1A 0T6

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change

Statistique Canada produit des indices mensuels des prix des importations et des exportations de marchandises. Pour la majorité de ces prix, Statistique Canada utilise une variété de mesures indirectes pour construire l'indice de prix au lieu de recueillir les prix observés des importations et des exportations. Ces mesures indirectes sont en mesure de refléter les mouvements de prix du commerce international durant les périodes d'instabilité du taux de change mais de façon limitée. Pour cette raison, les estimations du commerce en dollars constants qui sont calculées en utilisant ces indices indirects de prix ont été améliorées à l'aide d'ajustements en dollars constants qui se basent sur le mouvement d'appréciation du taux de change canadien qui a débuté à la fin de 2002. Cette étude explique la raison d'être et la méthodologie de ces ajustements, de même que les répercussions sur les estimations du commerce et du PIB.

Ottawa

Decembre 2009

n° 13-604-M — n° 62 au catalogue
ISSN : 1707-1844
ISBN : 978-1-100-92904-0

n° 13-604-MPB — n° 62 au catalogue
ISSN : 1707-1720
ISBN : 978-0-662-05087-2

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2009

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

This publication is available in English (Catalogue no. 13-604-M — no. 62)

Normes de service à la clientèle
Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Table des matières

Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change 5
Annexe 1 Ajustements détaillés apportés aux exportations et aux importations 10
Annexe 2 Marchandises 14
Série technique 16

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

. indisponible pour toute période de référence
.. indisponible pour une période de référence précise
... n'ayant pas lieu de figurer
0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0[s] valeur arrondie à 0 (zéro) où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
p provisoire
r révisé
x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
E à utiliser avec prudence
F trop peu fiable pour être publié

Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change

Contexte et raison d'être des ajustements

Le commerce international fait partie intégrante de l'économie canadienne. Les entreprises canadiennes expédient des biens et fournissent des services aux marchés d'exportation, tandis que les entreprises et les consommateurs canadiens comptent sur les producteurs étrangers pour leur fournir des biens et des services pour consommation finale ainsi que des intrants pour la production intérieure. En 2008, les exportations canadiennes totalisaient 562 milliards de dollars et les importations, 537 milliards de dollars, par rapport à un produit intérieur brut agrégé de 1 600 milliards de dollars.

Il est essentiel de mesurer ces transactions efficacement pour surveiller la performance commerciale et la balance des paiements du Canada, ainsi que pour produire une estimation du produit intérieur brut (PIB) en termes de dépenses. Les estimations du PIB servent à mesurer la valeur totale de la production dans l'économie canadienne et la croissance de cette production au fil du temps. Cette mesure de la croissance est établie en termes de la valeur aux prix courants des biens et services produits ainsi que de la croissance réelle (ou en volume) de cette production. La mesure réelle nécessite la déflation des composantes du PIB de manière à éliminer les effets de l'inflation ou des prix au cours de la période. Pour les statistiques du commerce international, le processus de déflation consiste à diviser les séries sur la valeur des importations et des exportations par les indices de prix appropriés pour obtenir les mouvements en volume (ou mouvements réels).

Statistique Canada produit des indices mensuels des prix des importations et des exportations de marchandises qui sont utilisés aux fins de cette déflation. Pour la majorité de ces indices, Statistique Canada utilise une variété de mesures indirectes au lieu de recueillir les prix observés des importations et des exportations. Ces mesures indirectes comprennent les prix moyens tirés des documents douaniers, les prix intérieurs canadiens provenant du programme de l'Indice des prix des produits industriels (IPPI) de Statistique Canada ou les indices des prix intérieurs aux États-Unis ajustés en fonction du taux de change entre le Canada et les États-Unis. Dans ce dernier cas, 100 % de la fluctuation du taux de change est appliquée aux indices des prix intérieurs aux États-Unis pour déterminer la variation des prix des importations canadiennes.

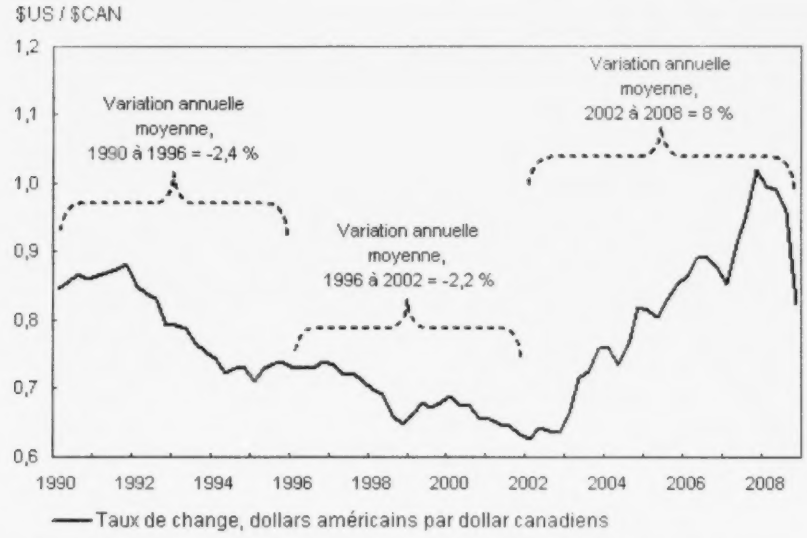
Par conséquent, les méthodes sont fondées sur des hypothèses concernant la relation entre les prix intérieurs, les prix du commerce international et les taux de change, à savoir :

- les prix intérieurs et les prix à l'exportation se comportent de la même façon;
- les importateurs canadiens subissent les mêmes variations de prix que les acheteurs américains, en dollars américains.

Bien que ces hypothèses soient raisonnables en période de stabilité du taux de change, un examen a été rendu nécessaire par l'appréciation rapide du dollar canadien qui s'est amorcée en 2002. On s'est alors aperçu qu'il existait un déséquilibre entre l'offre de biens (production plus importations) et l'utilisation de biens (consommation, exportations, stocks et utilisation intermédiaire). Ce déséquilibre était à l'origine des écarts entre les estimations du produit intérieur brut en termes de dépenses et les estimations du PIB en termes de production. Les résultats de l'examen ont révélé qu'en période de fortes fluctuations du taux de change, les prix à l'exportation et les prix intérieurs affichent des comportements différents, et que les importateurs canadiens ne subissent pas les mêmes variations de prix que les acheteurs américains. Étant donné ces résultats, Statistique Canada a entrepris d'apporter des ajustements à ses estimations agrégées des exportations réelles et des importations réelles. Ces ajustements servent à améliorer la cohérence globale des comptes fondés sur les dépenses réelles et la production réelle[1]. La présente note vise à expliquer la méthodologie qui sous-tend ces ajustements. L'effet de ces derniers sur les estimations du commerce de marchandises réel et du produit intérieur brut réel est indiqué à l'annexe 1.

1. L'ajustement apporté au volume des exportations a été intégré aux données sur le produit intérieur brut pour le premier trimestre de 2004. L'ajustement apporté au volume des importations a été intégré en deux étapes, soit au premier trimestre de 2007 (à compter de 2003) puis au premier trimestre de 2008 (à compter de 2004).

Graphique 1 Taux de change



Note: Croissance annuelle moyenne calculée comme étant la variation totale du taux de change durant la période, divisée par le nombre d'années.

Ajustement apporté aux exportations réelles

L'ajustement apporté aux exportations réelles est fondé sur l'analyse de trois ensembles de renseignements.

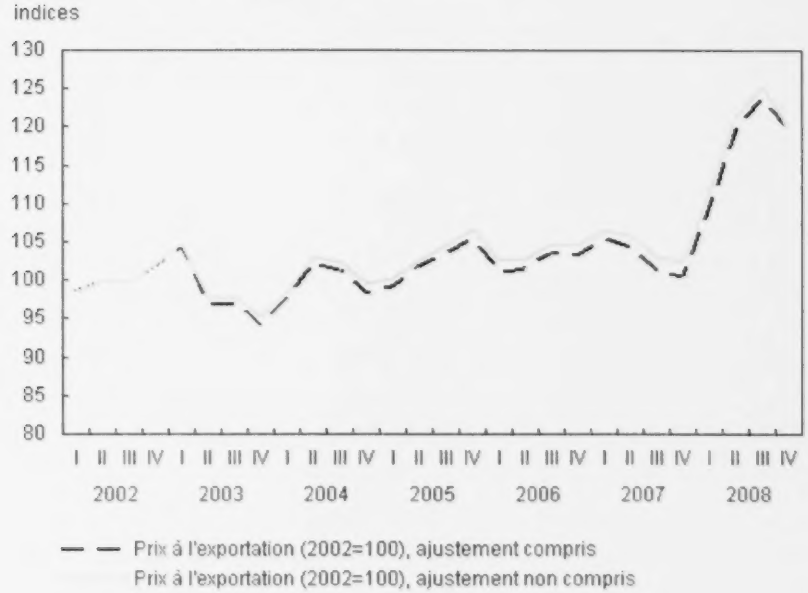
1. Les exportations en dollars constants sont comparées à la quantité réelle[2] d'unités exportées. On procède à cette comparaison pour un sous-ensemble de marchandises (annexe 2). Les marchandises sélectionnées aux fins de comparaison sont relativement homogènes au fil du temps, les quantités sont indiquées systématiquement dans les documents douaniers et les prix sont déflatés actuellement au moyen de l'IPPI (prix intérieurs). Les mouvements des quantités exportées sont comparés aux mouvements des exportations des mêmes marchandises en dollars constants. On a constaté que les divergences entre ces deux séries sont fortement corrélées aux fluctuations du taux de change et indiquent qu'en période d'appréciation du dollar canadien, la croissance mesurée par les quantités est supérieure à celle de l'estimation en dollars constants pour la même série. Nous pouvons en conclure que l'estimation de la croissance en dollars constants est trop faible et que la croissance réelle des prix à l'exportation est inférieure à la croissance des prix selon l'IPPI intérieur en période d'appréciation du dollar canadien. En période de dépréciation du dollar canadien, l'inverse s'observe. La différence en ce qui concerne les taux de croissance entre la série sur la quantité et la série sur les exportations en dollars constants (d'après l'IPPI intérieur) est utilisée pour calculer la première composante de l'ajustement à apporter aux exportations réelles.
2. Le deuxième ajustement est fondé sur les prix à l'exportation observés directement, qui proviennent du programme de l'IPPI. Même si les prix à l'exportation utilisés pour produire ces indices des prix ne sont pas fondés sur un nombre adéquat de prix relevés pouvant être publiés, ils sont néanmoins utiles aux fins d'analyse. Pour les prix des deux catégories de machines et de matériel (machines industrielles et machines agricoles), les prix intérieurs sont comparés aux prix à l'exportation de machines et de matériel particuliers pour déterminer s'il existe un biais attribuable au taux de change. Les recherches montrent que, dans le cas de ces marchandises, les divergences entre les prix à l'exportation et les prix intérieurs sont corrélées aux fluctuations du taux de change.

2. La quantité indiquée dans les documents douaniers.

3. Enfin, un ensemble de modèles offre-utilisation ainsi qu'une analyse de cohérence exhaustive des estimations de la production et des exportations sont utilisés comme intrants dans l'ajustement apporté aux exportations réelles.

Étant donné que l'analyse de l'offre et de l'utilisation porte sur l'ensemble des exportations plutôt que sur des marchandises particulières, et puisque l'on croit que les résultats de l'analyse au niveau de la marchandise sont plus exacts que ceux au niveau agrégé, les trois ajustements sont combinés et appliqués au niveau agrégé dans la série sur les exportations réelles « autres ajustements de la balance des paiements »[3]. Le prix dans la série « autres ajustements de la balance des paiements » est également rajusté en conséquence. L'effet de l'ajustement sur la série des prix des exportations de marchandises agrégées est évident lorsqu'on compare le prix implicite (ajustement compris) et le prix implicite (ajustement non compris).

Graphique 2 Prix à l'exportation des marchandises



Ajustement apporté aux importations réelles

L'ajustement apporté aux importations réelles provient de trois sources.

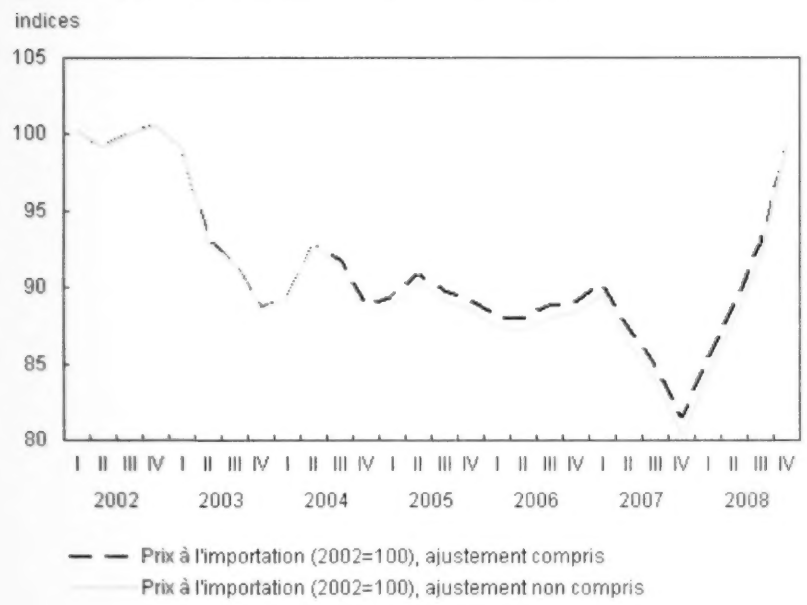
1. Le premier ajustement est fondé sur le délai écoulé entre l'expédition des biens importés au Canada de leur pays d'origine et la date de leur arrivée au Canada. Même si les importations ont été expédiées avant le mois de leur arrivée au Canada, les prix à l'importation courants sont fondés uniquement sur le prix intérieur à l'étranger du mois courant. Par exemple, supposons qu'une marchandise a été expédiée en mai, son prix à l'étranger correspondant à 100. Lorsque la marchandise est arrivée au Canada, en juin, son prix à l'étranger était passé à 110. Non ajustée, la valeur de la marchandise serait déflatée au moyen de l'indice de prix de 110. Pour régler ce problème, le déflateur des prix à l'importation agrégés, excluant l'énergie, est décalé et reconstruit de manière à inclure 90 % du prix du mois courant et 10 % de celui du mois précédent. La pondération de 90 % à 10 % est fondée sur des recherches sur les données sur les importations au niveau de la transaction, comparant la date d'expédition des marchandises importées et leur date d'arrivée au Canada[4].

3. La série « autres ajustements de la balance des paiements » en valeur nominale comprend les estimations du fret intérieur calculées par la Division de la balance des paiements ainsi que les ajustements apportés pour tenir compte des transactions au chapitre du commerce de marchandises non saisies dans les documents douaniers. Avant d'apporter l'ajustement au prix du commerce agrégé, on procède à la déflation de la série sur les exportations « autres ajustements de la balance des paiements » au moyen des prix ajustés pour tenir compte du fret intérieur et des transactions commerciales non saisies.

2. En outre, les prix à l'importation fondés sur les indices des prix américains supposent que toutes les fluctuations du taux de change se répercutent à 100 %. Les contrats à prix fixe, ou la capacité de certains producteurs étrangers de tirer parti du raffermissement du dollar canadien pour relever les prix à l'exportation par rapport aux prix demandés dans leur propre pays, rendent nécessaire de réexaminer l'hypothèse d'une répercussion à 100 %. Un ajustement a été apporté, fondé sur l'analyse de l'offre et de l'utilisation de l'économie canadienne ainsi que sur l'analyse de divers prix à l'importation, limitant cette répercussion à 96 %[5]. Comme nous l'avons mentionné plus haut, des déflateurs des prix intérieurs à l'étranger ne sont pas appliqués à toutes les marchandises d'importation; par conséquent, cet ajustement agrégé est appliqué à 67 % seulement de la valeur totale des importations. Les 67 % représentent approximativement la mesure dans laquelle les prix à l'importation dépendent des prix intérieurs aux États-Unis, qui a été maintenue constante au fil du temps.
3. Du côté des importations, on procède à une analyse des quantités par rapport à une analyse en dollars constants, semblable à celle décrite pour les exportations, ainsi qu'à l'équilibrage des biens et services, de manière à perfectionner l'ajustement apporté aux importations réelles totales.

Comme dans le cas de l'ajustement apporté aux exportations réelles, ces ajustements aux importations réelles sont combinés et inclus au niveau agrégé dans la série sur les importations réelles « autres ajustements de la balance des paiements »[6]. L'ajustement a un effet sur la série sur les importations de marchandises réelles agrégées et, par conséquent, sur la série sur les prix à l'importation des marchandises agrégées. C'est ce qui ressort d'une comparaison du prix implicite (ajustement aux importations réelles compris) et du prix implicite (ajustement non compris).

Graphique 3 Prix à l'importation des marchandises

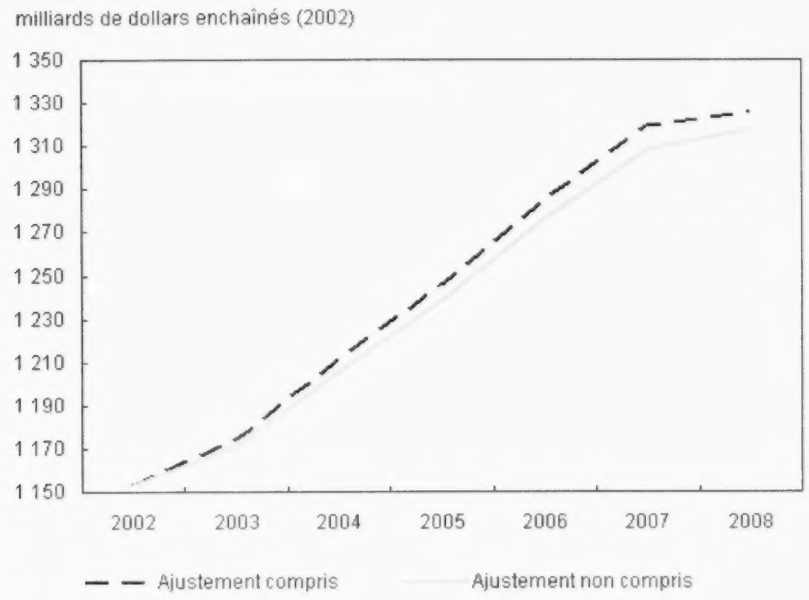


4. Des recherches sont menées sur une base continue pour vérifier la stabilité de ce ratio.
5. L'estimation des répercussions des variations du taux de change est examinée pour chaque cycle de production en fonction des nouvelles données disponibles sur l'offre et l'utilisation.
6. La série « autres ajustements de la balance des paiements » en valeur nominale comprend les estimations du fret intérieur calculées par la Division de la balance des paiements ainsi que les ajustements apportés pour tenir compte des transactions au chapitre du commerce de marchandises non saisies dans les documents douaniers. Avant d'ajuster les données sur le commerce réel global, la série sur les importations « autres ajustements de la balance des paiements » est déflatée au moyen d'un prix de fret intérieur.

Répercussions sur les importations, les exportations et le produit intérieur brut

Une comparaison des estimations des exportations et des importations réelles agrégées, ajustements compris et non compris, montre les répercussions sur les données concernant le commerce extérieur. Comme on peut s'y attendre, en période d'appréciation du dollar canadien, les ajustements font augmenter la croissance des exportations réelles et diminuer la croissance des importations réelles. En outre, l'ampleur de l'effet sur le taux de croissance des exportations ou des importations est étroitement liée à l'importance de l'appréciation ou de la dépréciation pour le trimestre en question. Étant donné l'appréciation globale du taux de change de la fin de 2002 jusqu'en 2007, le niveau des ajustements a également eu tendance à augmenter au fil du temps. Toutefois, lors de l'importante dépréciation de la devise au quatrième trimestre de 2008, les ajustements ont eu pour effet de réduire la croissance réelle des exportations et d'augmenter la croissance réelle des importations. Les effets sur le PIB global sont moins prononcés que ceux sur le commerce extérieur, mais néanmoins considérables pour plusieurs trimestres. Les ajustements détaillés sont indiqués à l'annexe 1.

Graphique 4 Produit intérieure brut



Annexe 1 Ajustements détaillés apportés aux exportations et aux importations

Données telles que publiées pour le quatrième trimestre de 2008.

Tableau 1 Exportations

Période de référence	Exportations, ajustements compris	Exportations, ajustements non compris	Ajustments d'exportations	Taux de croissance d'exportations, ajustements compris	Taux de croissance d'exportations, ajustements non compris	Écart entre les taux de croissance	$CAN/ $US	Variation du taux de change
	prix constants 2002, données désaisonnalisées aux taux annuels						taux de change	pourcentage
	millions de dollars			pourcentage				
Premier trimestre, 2002	411 604	411 874	-270	1,14	1,14	0,00	1,5944	0,89
Deuxième trimestre, 2002	410 248	410 521	-273	-0,33	-0,33	0,00	1,5542	-2,52
Troisième trimestre, 2002	421 084	421 368	-284	2,64	2,64	0,00	1,5632	0,58
Quatrième trimestre, 2002	413 200	412 373	827	-1,87	-2,13	0,26	1,5695	0,40
Premier trimestre, 2003	406 668	404 680	1 988	-1,58	-1,87	0,28	1,5098	-3,81
Deuxième trimestre, 2003	400 276	396 622	3 654	-1,57	-1,99	0,42	1,3984	-7,37
Troisième trimestre, 2003	403 204	399 380	3 824	0,73	0,70	0,04	1,3801	-1,31
Quatrième trimestre, 2003	418 660	413 592	5 068	3,83	3,56	0,27	1,3158	-4,66
Premier trimestre, 2004	414 672	410 235	4 438	-0,95	-0,81	-0,14	1,3178	0,15
Deuxième trimestre, 2004	435 280	431 702	3 578	4,97	5,23	-0,26	1,3595	3,17
Troisième trimestre, 2004	436 100	431 531	4 569	0,19	-0,04	0,23	1,3072	-3,85
Quatrième trimestre, 2004	431 944	425 907	6 037	-0,95	-1,30	0,35	1,2207	-6,61
Premier trimestre, 2005	431 648	426 539	5 109	-0,07	0,15	-0,22	1,2270	0,52
Deuxième trimestre, 2005	430 036	425 885	4 151	-0,37	-0,15	-0,22	1,2439	1,38
Troisième trimestre, 2005	441 416	436 397	5 019	2,65	2,47	0,18	1,2015	-3,41
Quatrième trimestre, 2005	454 088	448 331	5 757	2,87	2,73	0,14	1,1732	-2,35
Premier trimestre, 2006	446 492	440 304	6 188	-1,67	-1,79	0,12	1,1545	-1,59
Deuxième trimestre, 2006	438 952	432 791	6 161	-1,69	-1,71	0,02	1,1224	-2,79
Troisième trimestre, 2006	440 556	435 066	5 490	0,37	0,53	-0,16	1,1212	-0,10
Quatrième trimestre, 2006	447 200	441 889	5 311	1,51	1,57	-0,06	1,1393	1,61
Premier trimestre, 2007	451 852	447 012	4 840	1,04	1,16	-0,12	1,1716	2,84
Deuxième trimestre, 2007	453 120	446 700	6 420	0,28	-0,07	0,35	1,0981	-6,27
Third trimestre, 2007	451 552	444 496	7 056	-0,35	-0,49	0,15	1,0446	-4,87
Quatrième trimestre, 2007[1]	442 772	433 903	8 869	-1,94	-2,38	0,44	0,9818	-6,01
Premier trimestre, 2008	428 492	420 550	7 942	-3,23	-3,08	-0,15	1,0041	2,27
Deuxième trimestre, 2008	423 100	415 950	7 150	-1,26	-1,09	-0,16	1,0100	0,59
Troisième trimestre, 2008	418 380	413 068	5 312	-1,12	-0,69	-0,42	1,0418	3,15
Quatrième trimestre, 2008	390 416	389 965	451	-6,68	-5,59	-1,09	1,2125	16,38

1. Durant le quatrième trimestre de 2007, par example, le taux de change s'est apprécié de 6,01 %. L'ajustement apporté aux exportations a fait augmenter la croissance des exportations de 0,44 % durant cette période.

Tableau 2 Importations

Période de référence	Importations, ajustements compris	Importations, ajustements non compris	Ajustments d'importations	Taux de croissance des d'importations, ajustements compris	Taux de croissance d'importations ajustements non compris	Écart entre les taux de croissance	$CAN/ $US	Variation du taux de change
	prix constants 2002, données désaisonnalisées aux taux annuels						taux de change	pourcentage
	millions de dollars			pourcentage				
Premier trimestre, 2002	341 796	341 796	0	1,01	1,01	0,00	1,5944	0,89
Deuxième trimestre, 2002	357 616	357 616	0	4,63	4,63	0,00	1,5542	-2,52
Troisième trimestre, 2002	363 780	363 780	0	1,72	1,72	0,00	1,5632	0,58
Quatrième trimestre, 2002	363 720	363 720	0	-0,02	-0,02	0,00	1,5695	0,40
Premier trimestre, 2003	365 220	365 548	-328	0,41	0,50	-0,09	1,5098	-3,81
Deuxième trimestre, 2003	366 296	367 216	-920	0,29	0,46	-0,16	1,3984	-7,37
Troisième trimestre, 2003	362 172	362 177	-5	-1,13	-1,37	0,25	1,3801	-1,31
Quatrième trimestre, 2003	379 064	379 416	-352	4,66	4,76	-0,10	1,3158	-4,66
Premier trimestre, 2004	382 132	382 373	-241	0,81	0,78	0,03	1,3178	0,15
Deuxième trimestre, 2004	396 260	396 230	30	3,70	3,62	0,07	1,3595	3,17
Troisième trimestre, 2004	409 268	410 537	-1 269	3,28	3,61	-0,33	1,3072	-3,85
Quatrième trimestre, 2004	414 564	416 952	-2 388	1,29	1,56	-0,27	1,2207	-6,61
Premier trimestre, 2005	423 932	426 046	-2 114	2,26	2,18	0,08	1,2270	0,52
Deuxième trimestre, 2005	423 748	426 010	-2 262	-0,04	-0,01	-0,04	1,2439	1,38
Troisième trimestre, 2005	433 868	437 132	-3 264	2,39	2,61	-0,22	1,2015	-3,41
Quatrième trimestre, 2005	445 608	448 812	-3 204	2,71	2,67	0,03	1,1732	-2,35
Premier trimestre, 2006	444 136	447 654	-3 518	-0,33	-0,26	-0,07	1,1545	-1,59
Deuxième trimestre, 2006	455 420	459 741	-4 321	2,54	2,70	-0,16	1,1224	-2,79
Troisième trimestre, 2006	462 404	466 187	-3 783	1,53	1,40	0,13	1,1212	-0,10
Quatrième trimestre, 2006	464 832	468 210	-3 378	0,53	0,43	0,09	1,1393	1,61
Premier trimestre, 2007	466 568	470 019	-3 451	0,37	0,39	-0,01	1,1716	2,84
Deuxième trimestre, 2007	470 148	475 142	-4 994	0,77	1,09	-0,32	1,0981	-6,27
Third trimestre, 2007	495 252	500 725	-5 473	5,34	5,38	-0,04	1,0446	-4,87
Quatrième trimestre, 2007[1]	501 392	507 696	-6 304	1,24	1,39	-0,15	0,9818	-6,01
Premier trimestre, 2008	490 112	495 294	-5 182	-2,25	-2,44	0,19	1,0041	2,27
Deuxième trimestre, 2008	495 236	500 625	-5 389	1,05	1,08	-0,03	1,0100	0,59
Troisième trimestre, 2008	496 348	500 862	-4 514	0,22	0,05	0,18	1,0418	3,15
Quatrième trimestre, 2008	457 148	455 632	1 516	-7,90	-9,03	1,13	1,2125	16,38

1. Durant le quatrième trimestre de 2007, par example, le taux de change s'est apprécié de 6,01%. L'ajustement apporté aux importations a fait baisser la croissance des importations agrégées de 0,15% durant cette période.

Tableau 3 Produit intérieure brut (PIB), dollars constants

Période de référence	PIB, ajustements compris	PIB, ajustements non compris	Ajustements aux PIB	Taux de croissance du PIB, ajustements compris	Taux de croissance du PIB, ajustements non compris	Écart entre les taux de croissance	$CAN/ $US	Variation du taux de change
	prix constants 2002, données désaisonnalisées aux taux annuels						taux de change	pourcentage
	millions de dollars			pourcentage				
Premier trimestre, 2002	1 140 386	1 140 656	-270	1,20	1,20	0,00	1,5944	0,89
Deuxième trimestre, 2002	1 147 298	1 147 571	-273	0,61	0,61	0,00	1,5542	-2,52
Troisième trimestre, 2002	1 157 586	1 157 870	-284	0,90	0,90	0,00	1,5632	0,58
Quatrième trimestre, 2002	1 166 350	1 165 523	827	0,76	0,66	0,10	1,5695	0,40
Premier trimestre, 2003	1 171 868	1 169 552	2 316	0,47	0,35	0,13	1,5098	-3,81
Deuxième trimestre, 2003	1 170 484	1 165 910	4 574	-0,12	-0,31	0,19	1,3984	-7,37
Troisième trimestre, 2003	1 173 772	1 169 943	3 829	0,28	0,35	-0,06	1,3801	-1,31
Quatrième trimestre, 2003	1 186 416	1 180 995	5 421	1,08	0,94	0,13	1,3158	-4,66
Premier trimestre, 2004	1 191 528	1 186 850	4 678	0,43	0,50	-0,06	1,3178	0,15
Deuxième trimestre, 2004	1 204 128	1 200 580	3 548	1,06	1,16	-0,10	1,3595	3,17
Troisième trimestre, 2004	1 220 544	1 214 706	5 838	1,36	1,18	0,19	1,3072	-3,85
Quatrième trimestre, 2004	1 227 376	1 218 951	8 425	0,56	0,35	0,21	1,2207	-6,61
Premier trimestre, 2005	1 230 024	1 222 801	7 223	0,22	0,32	-0,10	1,2270	0,52
Deuxième trimestre, 2005	1 236 668	1 230 255	6 413	0,54	0,61	-0,07	1,2439	1,38
Troisième trimestre, 2005	1 251 512	1 243 229	8 283	1,20	1,05	0,15	1,2015	-3,41
Quatrième trimestre, 2005	1 264 688	1 255 728	8 960	1,05	1,01	0,05	1,1732	-2,35
Premier trimestre, 2006	1 277 220	1 267 514	9 706	0,99	0,94	0,05	1,1545	-1,59
Deuxième trimestre, 2006	1 283 448	1 272 966	10 482	0,49	0,43	0,06	1,1224	-2,79
Troisième trimestre, 2006	1 283 384	1 274 112	9 272	0,00	0,09	-0,09	1,1212	-0,10
Quatrième trimestre, 2006	1 290 020	1 281 330	8 690	0,52	0,57	-0,05	1,1393	1,61
Premier trimestre, 2007	1 305 588	1 297 297	8 291	1,21	1,25	-0,04	1,1716	2,84
Deuxième trimestre, 2007	1 316 796	1 305 382	11 414	0,86	0,62	0,24	1,0981	-6,27
Third trimestre, 2007	1 322 896	1 310 367	12 529	0,46	0,38	0,08	1,0446	-4,87
Quatrième trimestre, 2007[1]	1 322 992	1 307 819	15 173	0,01	-0,19	0,20	0,9818	-6,01
Premier trimestre, 2008	1 314 844	1 301 720	13 124	-0,62	-0,47	-0,15	1,0041	2,27
Deuxième trimestre, 2008	1 315 808	1 303 269	12 539	0,07	0,12	-0,05	1,0100	0,59
Troisième trimestre, 2008	1 315 148	1 305 323	9 825	-0,05	0,16	-0,21	1,0418	3,15
Quatrième trimestre, 2008	1 307 380	1 308 445	-1 065	-0,59	0,24	-0,83	1,2125	16,38

1. Durant le quatrième trimestre de 2007, par example, le taux de change s'est apprécié de 6, 01 %. Les ajustements combinés apportés aux importations et aux exportations ont fait augmenter la croissance du PIB agrégé de 0,20 % durant cette période.

Table 4 Produit intérieure brut (PIB), dollars enchaînées

Période de référence	PIB, ajustements compris	PIB, ajustements non compris	Taux de croissance du PIB, ajustements compris	Taux de croissance du PIB, ajustements non compris	Écart entre les taux de croissance	$CAN/$US	Variation du taux de change
	dollars enchaînées (2002), données désaisonnalisées aux taux annuels					taux de change	pourcentage
	millions de dollars		pourcentage				
Premier trimestre, 2002	1 140 589	1 140 859	1,22	1,22	0,00	1,5944	0,89
Deuxième trimestre, 2002	1 147 293	1 147 561	0,59	0,59	0,00	1,5542	-2,52
Troisième trimestre, 2002	1 157 542	1 157 820	0,89	0,89	0,00	1,5632	0,58
Quatrième trimestre, 2002	1 166 196	1 165 380	0,75	0,65	0,09	1,5695	0,40
Premier trimestre, 2003	1 171 246	1 169 582	0,43	0,36	0,07	1,5098	-3,81
Deuxième trimestre, 2003	1 169 756	1 166 187	-0,13	-0,29	0,16	1,3984	-7,37
Troisième trimestre, 2003	1 173 426	1 169 747	0,31	0,31	0,01	1,3801	-1,31
Quatrième trimestre, 2003	1 183 940	1 180 675	0,90	0,93	-0,04	1,3158	-4,66
Premier trimestre, 2004	1 192 065	1 187 421	0,69	0,57	0,11	1,3178	0,15
Deuxième trimestre, 2004	1 206 213	1 201 934	1,19	1,22	-0,04	1,3595	3,17
Troisième trimestre, 2004	1 219 183	1 214 796	1,08	1,07	0,01	1,3072	-3,85
Quatrième trimestre, 2004	1 227 491	1 220 788	0,68	0,49	0,19	1,2207	-6,61
Premier trimestre, 2005	1 229 861	1 223 481	0,19	0,22	-0,03	1,2270	0,52
Deuxième trimestre, 2005	1 238 674	1 232 662	0,72	0,75	-0,03	1,2439	1,38
Troisième trimestre, 2005	1 251 251	1 243 558	1,02	0,88	0,13	1,2015	-3,41
Quatrième trimestre, 2005	1 264 467	1 256 276	1,06	1,02	0,03	1,1732	-2,35
Premier trimestre, 2006	1 277 525	1 269 305	1,03	1,04	0,00	1,1545	-1,59
Deuxième trimestre, 2006	1 282 621	1 273 588	0,40	0,34	0,06	1,1224	-2,79
Troisième trimestre, 2006	1 286 250	1 277 589	0,28	0,31	-0,03	1,1212	-0,10
Quatrième trimestre, 2006	1 292 881	1 284 850	0,52	0,57	-0,05	1,1393	1,61
Premier trimestre, 2007	1 305 843	1 297 894	1,00	1,02	-0,01	1,1716	2,84
Deuxième trimestre, 2007	1 318 339	1 307 820	0,96	0,76	0,19	1,0981	-6,27
Third trimestre, 2007	1 325 934	1 314 289	0,58	0,49	0,08	1,0446	-4,87
Quatrième trimestre, 2007[1]	1 328 606	1 315 533	0,20	0,09	0,11	0,9818	-6,01
Premier trimestre, 2008	1 325 715	1 313 931	-0,22	-0,12	-0,10	1,0041	2,27
Deuxième trimestre, 2008	1 327 572	1 316 560	0,14	0,20	-0,06	1,0100	0,59
Troisième trimestre, 2008	1 330 435	1 320 652	0,22	0,31	-0,10	1,0418	3,15
Quatrième trimestre, 2008	1 319 149	1 318 955	-0,85	-0,13	-0,72	1,2125	16,38

1. Durant le quatrième trimestre de 2007, par example, le taux de change s'est apprécié de 6%. Les ajustements combinés apportés aux importations et aux exportations ont fait augmenter la croissance du PIB agrégé de 0,11% durant cette période.

Annexe 2 Marchandises

Tableau 1 Marchandises utilisées pour calculer l'ajustement des exportations en fonction de la quantité, 2008

Chapitre	Description	Codes du Système harmonisé (SH) utilisés aux fins d'analyse	Exportations prix constants 2002, millions de dollars
1	Animaux vivants	12	2 069
2	Viandes et abats comestibles	4	193
3	Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques	15	60
4	Lait et produits de la laiterie; ?ufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale	4	19
5	Produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs	4	23
6	Arbres vivants et autres plantes vivantes; bulbes, racines et produits analogues.; fleurs coupées	2	37
7	Légumes comestibles et certaines racines et tubercules alimentaires	3	20
8	Fruits et noix comestibles; écorces d'agrumes ou de melons	2	25
9	Café, thé, maté et épices	1	93
10	Céréales	3	754
11	Produits de la minoterie; malte; amidons et fécules; inuline; gluten de froment	6	233
12	Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers	7	470
15	Graisses et huiles animales ou végétales et produits de leur dissociation; élaborées	1	90
16	Préparations de viande, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques	7	132
17	Sucres et sucreries	1	39
18	Cacao et ses préparations	1	37
19	Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons, de fécules ou de lait; pâtisseries	9	368
20	Préparations de légumes, de fruits, de noix ou d'autres parties de plantes	6	230
22	Boissons, liquides alcooliques et vinaigres	6	772
23	Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux	6	105
24	Tabac et succédanés de tabac fabriqués	3	23
25	Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments	6	415
26	Minerais, scories et cendres	4	64
27	Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation	6	861
28	Produits chimiques inorganiques; composés organiques ou inorganiques de métaux précieux	15	1 027
29	Produits chimiques organiques	2	428
31	Engrais	4	2 046
32	Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments, etc.	4	191
34	Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, etc.	1	26
35	Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de fécules modifiés; colles; enzymes	2	76
37	Produits photographiques ou cinématographiques	1	396
39	Matières plastiques et ouvrages de ces matières	12	2 502
40	Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc	5	1 731
41	Peaux (autres que les pelleteries) et cuirs	5	3
44	Bois et ouvrages en bois; charbon de bois	22	371
47	Pâtes de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques, déchets et rebuts	7	2 804
48	Papier et carton; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton	26	4 442
52	Coton	2	1
54	Filaments synthétiques ou artificiels; lames et formes similaires en matières textiles synthétiques ou artificielles	6	70
55	Fibres synthétiques ou artificielles discontinues	7	29
56	Ouates, feutres et nontissés; fils spéciaux; ficelles, cordes et cordages, etc.	1	26

Tableau 1 Marchandises utilisées pour calculer l'ajustement des exportations en fonction de la quantité, 2008 (suite)

Chapitre	Description	Codes du Système harmonisé (SH) utilisés aux fins d'analyse	Exportations prix constants 2002, millions de dollars
57	Tapis et autres revêtements de sol en matières textiles	1	112
58	Tissus spéciaux; surfaces textiles touffetées; dentelles; tapisseries, etc.	2	28
59	Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés	3	79
60	Étoffes de bonneterie	3	11
61	Vêtements et accessoires du vêtement en bonneterie	5	183
62	Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie	6	243
63	Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons	2	14
64	Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets	11	66
65	Coiffures et parties de coiffures	2	18
68	Articles de pierre, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues	1	26
69	Produits de céramique	1	45
70	Verre et ouvrages en verre	4	50
71	Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, etc.	7	227
72	Fer, fonte et acier	13	675
73	Ouvrages en fonte, fer ou acier	16	682
74	Cuivre et ouvrages en cuivre	4	570
75	Nickel et ouvrages en nickel	1	2
76	Aluminium et ouvrages en aluminium	8	7 391
79	Zinc et ouvrages en aluminium	3	25
81	Autres métaux communs; cermets; ouvrages en ces matières	8	82
90	Instruments et appareils d'optique, de photographie et de cinématographie, etc.	2	39
95	Jouets, jeux, articles pour divertissements ou pour sports; leurs parties et accessoires	2	49
	Total	**346**	**33 921**

Pour une liste complète des titres de chapitre et de leurs sous-composantes, voir la *Nomenclature canadienne des exportations*, n° 65-209-XIF au catalogue.

Série technique

Les articles publiés dans *Comptes des revenus et dépenses, série technique* (13-604) fournissent des renseignements d'arrière-plan ainsi que des analyses en profondeur sur certaines données qui sont diffusées dans l'un ou l'autre des comptes suivants : Comptes des revenus et dépenses, Comptes économiques provinciaux, Comptes des flux financiers, Comptes du bilan national, revenu du travail et les indicateurs nationaux du tourisme. Une liste de ces articles figure plus bas. Ces articles sont accessibles via notre site Web à www.statcan.gc.ca, en téléphonant au (613) 951-3810, par couriel à iead-info-dcrd@statcan.gc.ca ou par écrit à DCRD, Statistique Canada, 21^{e} étage, édifice R.H. Coats, 100, promenade du Pré Tunney, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

1. «Les indices de prix Laspeyres, Paasche et en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1988.

2. «Document technique sur le traitement de la production de céréales dans les comptes trimestriels des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1989.

3. «Révision des données de la période 1985-1988 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1989.

4. «Incorporation dans les comptes des revenus et dépenses d'une décomposition de (investissement en machines et matériel», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1989.

5. «Les nouvelles estimations provinciales de la demande intérieure finale en prix constants», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1989.

6. «Produit intérieur brut en termes réels : sensibilité au choix de l'année de base», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, mai 1990.

7. «Révisions des données de la période 1986-1969 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1990.

8. «Les indices de volume dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1990.

9. «Un nouvel indicateur des tendances de l'inflation par les salaires», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, septembre 1989.

10. «Tendances récentes des salaires», tiré à part de *L'Emploi et le revenu en perspective*, hiver 1990.

11. «Le système de comptabilité nationale du Canada et le système de comptabilité nationale des Nations Unies», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1990.

12. «La répartition des impôts indirects et des subventions aux composantes de la dépense finale», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1990.

13. «Le traitement de la TPS dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1991.

14. «L'introduction des indices de volume en chaîne dans les comptes des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1991.

15. «Révisions des données de la période 1987-1990 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, deuxième trimestre 1991.

16. «Estimations en volume du commerce international des services commerciaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1991.

17. «Le défi de la mesure dans les comptes nationaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.

18. «Étude sur le flux des services de consommation générés par le stock de biens de consommation», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1991.

19. «La valeur du travail ménager au Canada. 1986», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1992.

20. «Révisions des données de la période 1988-1991 dans les comptes nationaux des revenus et dépenses», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles. 1980-1991.

21. «Achats outre-frontière - Tendances et mesure», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1992.

22. «Comment lire» les statistiques produites par le gouvernement : un guide pratique», tiré à part de *Options Politiques*, vol. 14, n° 3, avril 1993.

23. «L'Actualité des comptes des revenus et dépenses trimestriels : une comparaison à l'échelle internationale», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1993.

24. «Comptes nationaux des revenus et dépenses : Estimations révisées pour la période de 1989 à 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.

25. «Comparaisons internationales des quantités et des prix: parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, Canada et États-Unis», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1981-1992.

26. «La ventilation par secteur du PIB au coût des facteurs», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1993

27. «La valeur du travail ménager au Canada, 1992», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 1993.

28 «Évaluation de la dimension de l'économie souterraine : le point de vue de Statistique Canada», tiré à part de *L'Observateur économique canadien*, mai 1994.

29. «Comptes nationaux des revenus et dépenses : Estimations révisées pour la période de 1990 à 1993», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, premier trimestre 1994.

30. «Rapport d'étape : élément environnemental des comptes nationaux du Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, estimations annuelles, 1982-1993.

31. «Le Compte satellite du tourisme», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, deuxième trimestre 1994.

32. «Le système international de comptabilité nationale de 1993 : son application au Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*. troisième trimestre 1994.

33. «La révision de 1995 des Comptes économiques et financiers nationaux», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, premier trimestre 1995.

34. «Une introduction aux produits financiers dérivés», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, premier trimestre 1995.

35. «L'effet du changement d'année de base sur le PIB», tiré à part de *Comptes économiques et financiers nationaux*, deuxième trimestre 1996.

36. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada : mise à jour jusqu'à 1998», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 1999.

37. «Capitalisation des logiciels dans la comptabilité nationale», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, février 2002.

38. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1996», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, avril 2002.

39. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses* , premier trimestre 2002.

40. «Compte satellite provincial et territorial du tourisme pour le Canada, 1998», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, juin 2003.

41. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 1998», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, septembre 2003.

42. «Méthodologie de l'indice de volume en chaîne Fisher», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, novembre 2003.

43. «Tendances provinciales et territoriales des statistiques économiques : 1981 - 2000», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, novembre 2003.

44. «Les révisions de 1997 à 2003 des Indicateurs nationaux du tourisme», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, octobre 2004.

45. «Étude des révisions des données des indicateurs nationaux du tourisme», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, octobre 2004.

46. «Comptes économiques provinciaux et territoriaux», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, novembre 2004.

47. «Révisions des Indicateurs du tourisme du Canada», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, janvier 2005.

48. «Compte satellite du tourisme du Canada, 2000», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, octobre 2005.

49. «Tendances sur le plan de l'épargne et du prêt net dans les comptes nationaux», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, troisième trimestre 2005.

50. «Tendances récentes du financement des sociétés : constatations provenant du Système de comptabilité nationale du Canada», tiré à part de *Comptes nationaux des revenus et dépenses*, quatrième trimestre 2005.

51. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, 1997-2002.», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, mars 2006.

52. «Guide du compte satellite du tourisme du Canada», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, décembre 2007.

53. «Parités de pouvoir d'achat et dépenses réelles, États-Unis et Canada, 1992-2005», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, février 2007.

54. «Tendances récentes de la production et de l'emploi», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, février 2007.

55. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, mise à jour jusqu'en 2005», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, mars 2007.

57. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 2000 à 2006», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, septembre 2007.

58. «Compte satellite du tourisme du Canada, 2002», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, octobre 2007.

59. «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, mise-à-jour jusqu'en 2006», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, avril 2008.

60. «Recettes des administrations publiques attribuables au tourisme, 2007», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, novembre 2008.

61. «Module sur les ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2007», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, mai 2009.

62. «Ajustements aux importations et exportations réelles pour tenir compte des fluctuations du taux de change», *Comptes nationaux des revenus et dépenses série technique*, novembre 2009.